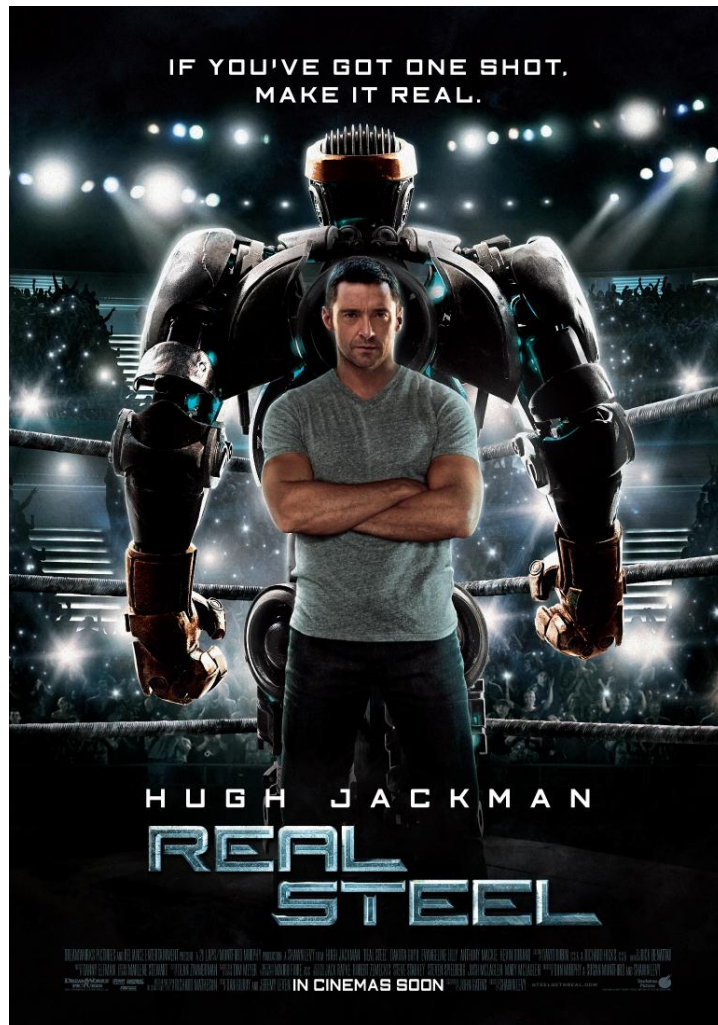


**SATURN**  
ENTERTAINMENT

# Real Steel: Oceľová päsť

(Real Steel)



**Šampióni sa nerodia. Šampióni musia byť stvorení...**  
**Hugh Jackman v akčnom sci-fi.**

**V kinách od 17. novembra 2011**

**[www.saturn.sk](http://www.saturn.sk)**

# SATURN ENTERTAINMENT

SATURN ENTERTAINMENT spol. s r. o., Senická 17, 811 04 Bratislava, Slovakia  
Korešpondenčná adresa: Varšavská 29, 831 03 Bratislava  
programovanie kín (02) 54 77 29 61, fax (02) 54 79 19 39, marketing (02) 54 79 19 36, 37  
e-mail: saturn@saturn.sk  
[www.saturn.sk](http://www.saturn.sk)

uvádza  
americký film  
spoločnosti DreamWorks Pictures

# REAL STEEL OCEĽOVÁ PÁST

Réžia .....SHAWN LEVY

Scenár ..... Podľa poviedky RICHARDA MATHESONA

a námetu DANA GILROYA a JEREMY LEVENA napísal JOHN GATINS

Kamera .....MAURO FIORE

Hudba .....DANNY ELFMAN

Strih ..... DEAN ZIMMERMAN

Producenti .....SHAWN LEVY, SUSAN MONTFORDOVÁ, DON MURPHY, ROBERT ZEMECKIS

## HRAJÚ:

Charlie Kenton ..... HUGH JACKMAN

Max ..... DAKOTA GOYO

Bailey .....EVANGELINE LILLY

## Saturn Entertainment prináša akčnú novinku z produkcie štúdia DreamWorks Pictures, príbeh boxerov budúcnosti – Real Steel: Oceľová päšť.

Strhujúca akčná jazda odohrávajúca sa v blízkej budúcnosti, kde slovo box už neznamená krv a pot, ale high-tech šport.

Charlie Kenton býval úspešným boxerom, ktorý prišiel o poslednú šancu na titul, keď ring začali ovládať 2000 libier vážiaci a 8 stôp vysokí oceľoví roboti. Charlie teraz nič neznamená a je len bezvýznamným trénerom, privyrábajúcim si skladaním robotov zo šrotu, ktorý sotva naškriabe na to, aby sa dostal z jedného ilegálneho zápasu na druhý. Keď sa Charlie ocitne na samom dne, nechotne spojí sily so svojím malým odcudzeným synom Maxom (Dakota Goyo), aby spolu postavili a vytrénovali robota, schopného prebiť sa z periférnych zápasov do najvyššej ligy - Real Steel.

Stávky sú vysoké, pravidlá neexistujú, ale pre Charlieho a Maxa je to posledná šanca na návrat...

### O filme



Bývalý boxer Charlie Kenton (**Hugh Jackman**) žije vo svete, do ktorého nepatrí – v blízkej budúcnosti totiž zápasy v ringu prevzali po ľuďoch roboti. Bez súbojov nemá príjem, a tak sa Charlie zapája do kšeftov a je druhoradým promotérom na zápasoch kovových bojovníkov. Zostrojovaním lacných strojov a putovaním od jedného nelegálneho zápasu k ďalšiemu, bez ohľadu na to, ako dopadnú jeho mechanickí zverenci, si zarába

akurát toľko, aby prežil. Keď to vyzerá tak, že veci už nemôžu byť horšie a komplikovanejšie, do života sa mu vráti desaťročný syn Max (**Dakota Goyo**).

Odcudzené duo otca a syna sa nechotne spojí do tímu, ktorý zo šrotu postaví a vytrénuje robota na boj v ringu. Keď stávky v brutálnom arénovom zápase bez pravidiel rastú, Charlie dostane poslednú šancu na comeback. Max popri tom zistí, že je jedno, či príde víťazstvo alebo prehra. Život mu prináša viac, než kedy očakával.

Pri skúmaní hĺbky deja **Real Steel: Oceľová päšť** objavil režisér **Shawn Levy** príbeh vykúpenia pre tri stratené a zabudnuté duše. „*Hlavné postavy – otec, jeho syn a stroj – sú opustené existencie,*“ hovorí Levy. „*Všetci traja boli odsunutí a zabudnutí. Príbeh je o tom, že teraz majú šancu na návrat na výslnie.*“

Snímku **Real Steel: Oceľová päšť** produkovali **Don Murphy, Susan Montfordová** a **Shawn Levy**. Výkonní producenti sú **Steven Spielberg, Jack Rapke, Robert Zemeckis, Steve Starkey, Mary McLaglenová** a **Josh McLaglen**. Podľa poviedky **Steel** od **Richarda Mathesona** a námetu **Dana Gilroya** a **Jeremy Levena** napísal scenár **John Gatins**.

## Oceľový námet



Predstavte si blízku budúcnosť, v ktorej fanúšikov už nudilo sledovanie toho, ako sa ľudia bijú pästami navzájom. Smäd publika po násilí a krvi je väčší, než môžu obyčajní atléti zhasiť. Je to svet, v ktorom sa boxovanie vyvinulo do bodu, kde už žiadny človek nedokázal súperiť s druhým – ľudských bojovníkov nahradili roboti.

Námet boxujúcich robotov zapôsobil na režiséra Shawna Levyho provokatívne. Levy je známy vďaka divácky úspešným komédiám **Noc v múzeu** (2006) a **Noc v múzeu 2** (2009). Keď mu v štúdiu DreamWorks Pictures po prvýkrát prezentovali myšlienku snímky *Real Steel: Oceľová päšť*, projekt ho zaujal, pretože za ním stáli skúsení filmári Steven Spielberg a Stacy Sniderová. *„Zavolali mi a hovorili o nápade na film, ktorý najskôr znel bláznivo,“* spomína režisér na oboznamovanie s projektom. *„Samozrejme som bol polichotený, ale bol som nerozhodný ohľadom príbehu. Potom som si prečítal scenár a našiel som v ňom šancu na nakrútenie emotívneho filmu o otcovi, synovi a športe. To bolo pre mňa úchvatné.“*

Shawn Levy vyrastal nielen ako fanúšik boxu, ale aj ako horlivý obdivovateľ tematicky spriaznených filmov typu **Zúriaci býk** (1980) alebo séria o **Rockym** (1976-2006). *„Aj tie nie práve najlepšie filmy sú skvelé, pretože je v nich obvykle smoliarsky hrdina a vy chcete jeho návrat, aby zo seba vydal všetko a konečne zvíťazil,“* hovorí režisér. *„Oceľová päšť jeho absolútna pocta filmom o boxe, ktoré sme s bratom pozerali päťdesiatkrát.“*

Hoci je *Real Steel: Oceľová päšť* akčný film oživený vizuálne pozoruhodnou americkou krajinou a veľkolepými bojovými scénami, režisér Levy sa nechcel spoľahnúť iba na ohromné panoramatické zábery alebo fantastickú prehliadku robotov v záujme objavovania vzťahov v príbehu. *„Pre mňa ten film nemohol byť len veľký, hlučný a cool,“* hovorí Levy. *„To by nebolo originálne. Scenár má vo svojom jadre unikátne ľudské srdce, takže film musel byť zaujímavým hybridom akcie so skutočne úprimným ľudským príbehom o spáse.“*

## Obsadenie ringu

Režisér Levy a jeho produkčný tím strávili veľa času pri hľadaní vhodných hercov pre každú rolu v projekte *Real Steel: Oceľová päšť*. Hughu Jackmana (trilógia **X-Men**, **Dokonalý trik**) do úlohy



Charlieho pritiahlo presne to isté, čo na začiatku prilákalo aj režiséra a štúdio DreamWorks Pictures. *„Na scenári mám najradšej vzťah otca so synom a nápad, že ľudia, ktorí urobili nejaké chyby a lutujú to, môžu dostať druhú šancu. A môžu sa stať lepšími,“* vysvetľuje Jackman.

Herca tiež uchvátil svet, v ktorom sa príbeh odohráva. *„Páči sa mi nápad časového obdobia v nie príliš vzdialenej budúcnosti. Je to budúcnosť, ktorá je pre nás zdanlivo prijateľná,“* hovorí populárny Jackman, ktorý pred tromi rokmi moderoval veľkolepú šou

odovzdávania Oscarov. „A taktiež som veľký športový fanúšik, takže ma nápad boxujúcich robotov fascinoval. Samozrejme je to hlavne príbeh smoliara, ktorý má na konci to najdojímavejšie víťazstvo. Je to skutočne film prinášajúci dobrý pocit. A pre mňa to bolo niečo úplne odlišné od toho, čo som robil dovtedy.“

Pre úlohu Maxa, syna, ktorého Jackmanova postava opustila ešte ako malého, vybrali filmári na kastingoch zo stoviek chlapcov. „Vždy sme mali pocit, že tam niekde je dieťa, ktoré bude talentované a bude mať ten správny vzhľad, ale aj to niečo malé navyše. Niečo, čoho sa nemôžete dotknúť prstom, ale je to magické na plátne,“ myslí si režisér Levy. „Keď sme stretli Dakotu Goyo, chlapca z predmestia Toronto, vedeli sme, že je pred nami tá kvalita, ktorú hľadáme. Ťažko sa to popisuje, ale keď uvidíte film, zistíte, čo tým myslím.“

„Keď sme so Shawnom prvýkrát diskutovali o obsadení tej úlohy, zhodli sme sa na tom, že musíme mať skvelého mladého herca a keď nebude fungovať chémia medzi otcom a synom, nebudeme mať film,“ hovorí Jackman. „Samozrejme, mohli sme mať cool akciu a veľkých robotov a to všetko, ale puto medzi otcom a synom je nosným prvkom filmu.“



Úlohu Bailey, ženského elementu v príbehu, dostal televízna hviezda Evangeline Lilly (**Nezvestní**). Režisér Levy je jej veľký fanúšik. „Páčila sa mi v Nezvestných. Vždy som vedel, že je dobrá, ale nevedel som, že je skvelá. V Oceľovej pästi sa výrazne prejavuje nielen vo veľkých dramatických scénach medzi ňou a Dakotom, alebo Hughom, ale aj keď je v dave šalejúcom pri zápasoch. Do tých malých krátkych prestrihov medzi bojovými scénami vnáša ohromné množstvo rozohnenej vnútornej energie.“

„Dostala som scenár od môjho agenta a keď som pri čítaní zistila, že je o boxujúcich robotoch, pomyslela som si: 'V žiadnom prípade! Nemôžem urobiť film o boxe robotov! Toto nie je pre mňa!'. Hľadám a zaujímam sa o malé nezávislé filmy. Ale vydržala som čítať a keď som po nejakej dobe mala scenár za sebou, bola som celkom dojatá,“ spomína Evangeline Lilly.

Ďalšou zo známych tvárí je **Kevin Durand**, ktorý už s Hughom Jackmanom spolupracoval na snímke **X-Men Origins: Wolverine** (2009) a s Evangeline Lilly si zahral v Nezvestných. V Real Steel: Oceľová päst ho uvidíme ako boxerského promotéra, ktorý aj napriek dlhoročnému priateľstvu neváha zápasiť s Charliem, aby si vybral dlh.

### Roboti na scénu

Ohromné množstvo rôznorodých robotov v snímke vytvoril tím **Legacy Effects** na základe požiadaviek filmárov, ktorí chceli, aby mal každý z nich svoju osobnosť a vzhľad. Výška robotov sa pohybuje približne od 220 do 250 centimetrov, sú antropomorfné, teda majú dve ruky, nohy, telo a hlavu. Len v prípade robota Twin Cities dve hlavy. Ale môžu robiť veci, ktoré ľudia nedokážu. Práve toto bola ohromná výzva pre dizajnérov a filmárov, aby prišli so zaujímavými robotickými osobnosťami.

Režisér Levy hovorí: „Chcem aby si obecnosť uvedomilo fakt, že aj keď má film sci-fi námet, toto nie sú vedecko-fantastickí roboti. Roboti sú veci, ktorým by sme radi verili, že ich postavili ľudské ruky. Nie sú to stroje typu Transformers, nie sú nezničiteľní. Dali sme im čosi zo slabosti a ľudskosti spôsobom, ktorý nám pripomína ich predchodcov z filmov Železný obor alebo Wall-E.“

### Niektorí z robotov:

**Atom:** možno nie je najväčší ani najmidžovejší, ale určite je najzvláštnejší. Pôvodne sparing-robot, tréningový stroj, ktorý nemal vstúpiť do skutočného zápasu.

**Zeus:** tento obrovsky robot je šampiónom boxerskej ligy. Prezývajú ho aj Hviezda smrti. Je natretý čiernou reflexnou farbou, mechanizmus jeho pästí pracuje na princípe piestov. Nielenže nebol nikdy porazený, ale žiaden robot „neprežil“ ani prvé kolo súboja s ním.

**Midas:** Jeho farbami sú zlatá a červená. Poznať ho ja podľa „pankáčskho“ hrebeňa na hlave. Je to svojím spôsobom zurvalec. Neriadi sa žiadnymi pravidlami, v ceste za víťazstvom využíva akékoľvek ťahy.

**Noisy Boy:** bývalý prvoligový boxerský robot. Keď sa mu prestalo dariť, vyexpedovali ho na boxerské exhibície v Južnej Amerike a Ázii. Teraz je späť, ale kvalitou už nemá na najvyššiu ligu. Preto ho používajú už len na okrajové nelegálne zápasy.

**Ambush:** lacný robot na prenájom. Najlepšie, čo preňho Charlie dokáže vybaviť, sú súboje proti dobytku. Doslova. Ambush totiž zápasí s býkmi na lokálnych rodeách.

**Twin Cities:** Zákerný, hranatý, dvojhlavý stroj, ovládaný naraz dvoma operátormi.

**Metro:** S jednou rukou zelenou a druhou modrou, každou inej veľkosti a tvaru, Metro pôsobí ako otlčený železný Frankenstein.

### Technológia na vzostupe

Podľa režiséra si tím špeciálnych efektov veľa požičal z technológie, ktorú **James Cameron** vyvinul pre **Avatara** (2009).

*„Toto je ďalšia generácia prístupu k špeciálnym efektom. Namiesto toho, aby sme to urobili tradičnou cestou, teda nakrútili scénu s prázdny záberom a v počítači neskôr dodali robota, použili sme motion capture. Skutoční boxeri s choreografiou podľa Garretta Warrena a Sugar Ray Leonarda bojovali navzájom v skutočnosti. Vzali sme údaje o pohybe ich tel, digitalizovali ich a uložili. O niekoľko mesiacov neskôr sme prišli na reálnu scénu a zaradili záber. Vtedy som si mohol vybrať naprogramované motion capture údaje a použiť čosi, čo sa volá Simul-Cam B a pustiť údaje do reálne existujúceho miesta. Používa to technológiu, ktorá bola vymyslená pre Avatara, ale robí to s ňou niečo iné. Zatiaľ čo v ňom sa motion capture výkony umiestnili do virtuálneho sveta, my ich dávame späť do toho skutočného.“*

Levy priznáva, že tento proces znie komplikovane a skúša to vysvetliť jednoduchšie. *„V skutočnosti to znamená, že sme do ringu postavili bojovníkov v kombinézach zaznamenávajúcich pohyb. Keď boxovali, údaje z ich pohybov sa prenášali simultánne na robota na obrazovke. Keď sme potom išli na skutočný plác, nasmerovali sme kameru na prázdny ring a technológia nám umožnila vziať zápas robotov, ktorý sme urobili o šesť mesiacov skôr, a umiestniť ho do ringu v reálnom čase. A to je Simul-Cam-B.“*

## Skúsenosť z ocelevej arény

Režisér Shawn Levy sumarizuje svoje zážitky z práce na Real Steel: Oceľová päšť: „Je určité zadosťučinenie na tom, keď vidím na plátne film, ktorý som mal vo svojej hlave. Je to snímka, ktorú som predostrel na prvom stretnutí so Stevenom Spielbergom a Stacy Sniderovou. A mohli sme zostať verní pôvodnému inštinktu.“

Hugh Jackman dodáva: „Po celý môj profesionálny život som sa chcel dostať do filmu, ktorý by na mňa zapôsobil ako Rocky, Ohnivé vozy a Spoločnosť mŕtvych básnikov, keď som vyrastal. Tieto filmy ma inšpirovali, donútili vyskočiť z kresla, smiať sa a úplne ma emocionálne zainteresovali. Toto je pre mňa splnením sna. Cítim, že sme urobili film, ktorý zabaví a inšpiruje ľudí tak, ako tie snímky mňa.“

Producent Don Murphy dodáva: „Myslím, že Real Steel: Oceľová päšť má niečo pre každého. Má box pre mužov, robotov pre chlapcov, Hughu Jackmana pre dámy a rodinný rozmer pre všetkých.“

**„Bojuj inteligentne, buď trpezlivý... a modli sa.“**

**Charlie Kenton**

### Tvorcovia

#### **Shawn Levy** – réžia

Kanadský filmár dostal prvú väčšiu šancu v seriáli **Tajný svet Alex Mackovej** (od r. 1994) a o necelých desať rokov neskôr už mal na konte svoj prvý hollywoodsky trháč s tržbami cez sto miliónov dolárov – **Dvanásť do tuča** (2003). Ešte väčší úspech zožala dvojica komédií **Noc v múzeu** (2006, 2009), v ktorých obratne kombinoval hercov s trikovo oživenými exponátmi múzea a pripravoval si tak pôdu na **Real Steel: Oceľová päšť** (2011).

#### **Hugh Jackman** – Charlie Kenton

Austrálsky rodák sa preslávil hlavne úlohou slávneho kanadského komiksového hrdinu Wolverina, ktorého stvárnil nielen v trilógii **X-Men** (2000-2006), ale aj pridružených snímkach **X-Men Origins: Wolverine** (2009) a **X-Men: Prvá trieda** (2011). Nezostal však len pri akčných filmoch, má na konte aj romantiku **Animálna príťažlivosť** (2001), **Sólokapa** (2006) **Woodyho Allena**, mysteriózny **Dokonalý trik** (2006) alebo moderovanie Oscarov v roku 2009. Venuje sa aj divadlu a za muzikál **The Boy From Oz** získal prestížne ocenenie Tony.

#### **Evangelina Lilly** – Bailey

Herečka z Kanady má za sebou niekoľko epizód seriálov ako **Smalville** (od r. 2001), **Tru Calling** (od r. 2003) alebo **Kráľovská nemocnica** (2004), no najväčší úspech jej prinieslo účinkovanie s slávnym mysterióznym projekte **Nezvestní** (od r. 2004). V roku 2008 si zahrála v oceňovanej snímke **Smrť čaká všade** z prostredia pyrotechnikov a po filme Real Steel: Oceľová päšť ju čaká hviezdna kariéra v podobe dvojdielného fantasy **Hobbit** (2012-2013).